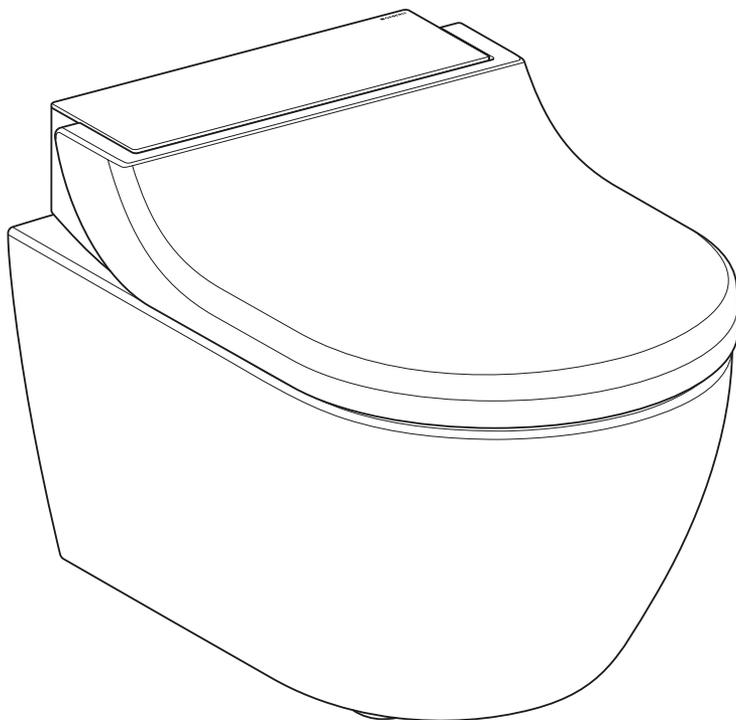


**GEBERIT AQUACLEAN TUMA  
CLASSIC**

**GEBERIT**



**ISTRUZIONI PER L'USO**



# Indice

<b>Per la vostra sicurezza</b> .....	<b>5</b>
A chi è adatto il prodotto?.....	5
Come si usa il prodotto?.....	5
Cosa occorre evitare?.....	5
Uso improprio.....	5
Avvertenze di sicurezza generali.....	6
Spiegazione delle note di segnalazione.....	7
Panoramica dei simboli presenti sul prodotto.....	8
<b>Registrazione del proprio apparecchio</b> .....	<b>9</b>
<b>Conoscere l'apparecchio</b> .....	<b>10</b>
Informazioni sugli apparecchi Geberit AquaClean.....	10
Panoramica delle funzioni.....	10
Panoramica dell'apparecchio.....	11
<b>Sistema di comando</b> .....	<b>13</b>
Informazioni sul sistema di comando.....	13
Pannello di controllo laterale.....	13
LED di stato sul pannello di controllo laterale.....	14
App Geberit AquaClean.....	15
Allocazione speciale dei tasti.....	15
Attivazione e disattivazione dell'apparecchio.....	16
<b>Uso dell'apparecchio</b> .....	<b>18</b>
Primi passi.....	18
Proprietà del vostro apparecchio.....	18
Regolazioni aggiuntive dell'apparecchio nell'app Geberit AquaClean.....	18
Uso del lavaggio anale.....	19
<b>Personalizzazione del lavaggio secondo le proprie esigenze</b> .....	<b>20</b>
Impostazione dell'intensità del getto.....	20
Memorizzazione del profilo utente personale nell'app Geberit AquaClean.....	20
<b>Pulizia e decalcificazione dell'apparecchio</b> .....	<b>21</b>
Raccomandazione generale per la pulizia.....	21
Prodotti e strumenti per la pulizia adeguati.....	21
Ricambio dell'acqua automatico.....	23
Disinfezione mirata.....	23
Pulizia e manutenzione di superfici lisce.....	23
Pulizia di vasi WC rivestiti.....	23
Pulizia dell'area di risciacquo del vaso WC.....	24
Togliere il coperchio del WC.....	24
Pulizia del coperchio del WC, del sedile del WC e dell'involucro.....	24
Pulizia tra apparecchio e vaso WC.....	25
Pulire l'erogatore.....	26
Decalcificazione dell'apparecchio.....	28
Messaggio di decalcificazione dell'apparecchio.....	30
<b>Risoluzione dei guasti</b> .....	<b>31</b>
Procedura in caso di guasti.....	31

Vaso bidet non funzionante.....	32
Altri errori di funzionamento .....	33
<b>Sostenibilità .....</b>	<b>35</b>
Gruppo Geberit e la sostenibilità .....	35
Ecodesign – ecobilancio.....	35
Consigli ecologici.....	35
<b>Smaltimento.....</b>	<b>36</b>
Smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici usati.....	36
<b>Garanzia per il cliente finale.....</b>	<b>37</b>
Garanzia per il cliente finale .....	37
<b>Dati tecnici e conformità.....</b>	<b>38</b>
Dati tecnici.....	38
Dichiarazione di conformità UE semplificata .....	38

## Per la vostra sicurezza

---

### **A chi è adatto il prodotto?**

Il vaso bidet Geberit AquaClean è un WC adatto alle persone di qualsiasi età. Tuttavia, la pulizia e la manutenzione possono essere eseguite dai bambini, solo se opportunamente sorvegliati.

### **Come si usa il prodotto?**

Il prodotto è concepito per gli usi e i campi d'impiego descritti di seguito:

- nell'uso come vaso bidet:
  - per la pulizia della zona anale
- per l'impianto in un ambiente interno riscaldato
- per l'allacciamento all'impianto dell'acqua potabile
- per il funzionamento con acqua da impianti ad osmosi inversa

### **Cosa occorre evitare?**

Il prodotto non è concepito per gli usi descritti di seguito:

- abbandono del sedile del WC durante il lavaggio
- posizionamento di pesi e oggetti sul coperchio del WC
- funzionamento senza tappo per decalcificante Geberit AquaClean

### **Uso improprio**

Geberit declina qualsiasi responsabilità per conseguenze derivanti da un uso improprio.

## Avvertenze di sicurezza generali

Le seguenti avvertenze di sicurezza valgono per tutto il ciclo di vita del prodotto:

- Leggere le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo per acquisire familiarità con l'utilizzo del prodotto.
- Conservare le istruzioni per l'uso per consultazioni successive.
- Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato. Se possibile, scollegarlo dalla rete della corrente elettrica e contattare il servizio clienti Geberit.
- Non aprire l'apparecchio. Infatti, non contiene alcun componente soggetto a manutenzione o a riparazione da parte dell'utente.
- Non apportare alcuna modifica e non effettuare alcuna installazione aggiuntiva. Eventuali modifiche possono causare pericolo di morte.
- Le riparazioni devono essere effettuate solo con ricambi originali da persone opportunamente qualificate e autorizzate.
- Devono essere impiegati solo accessori originali.
- L'operatore o l'utente possono impiegare il prodotto ed eseguirne la manutenzione esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Se Geberit AquaClean è stato smontato (ad es. per un trasloco), utilizzare sempre la versione attuale delle istruzioni di montaggio per la sua reinstallazione.
- Collegare Geberit AquaClean esclusivamente alla tensione di rete indicata sulla targhetta.
- Relativamente all'uso di prodotti per la pulizia e decalcificanti, osservare sempre le indicazioni del produttore.

---

**i** Il presente documento contiene avvertenze in diversi punti. Le avvertenze, cioè indicazioni di sicurezza che dipendono dalle azioni e dalle situazioni, mettono in guardia da specifici pericoli.

---

**i** Le presenti istruzioni corrispondono allo stato tecnico dell'apparecchio al momento della stampa. Tutte le modifiche dettate dal progresso tecnologico e apportate alla presente documentazione restano riservate.

Una versione attuale del presente documento e ulteriori riferimenti sono disponibili online: [www.geberit.com](http://www.geberit.com)

## Spiegazione delle note di segnalazione

Le note di segnalazione sono riportate nei punti in cui si possono verificare dei pericoli.

La strutturazione delle note di segnalazione è la seguente:



### **AVVERTENZA**

#### **Tipologia e fonte di pericolo**

Possibili conseguenze in caso di inosservanza del pericolo.

- ▶ Contromisure per impedire il verificarsi del pericolo.

Nelle note di segnalazione si utilizzano i seguenti pittogrammi di pericolo per fornire informazioni sugli altri pericoli residui e per riportare indicazioni importanti.

Simbolo	Pittogramma e significato
	<b>PERICOLO</b> Il pittogramma si riferisce a una tipologia di pericolo con un elevato grado di rischio che se non evitata può provocare la morte o dei ferimenti gravi.
	<b>CAUTELE</b> Il pittogramma si riferisce a una tipologia di pericolo con un grado di rischio ridotto che, se non evitata, può provocare lesioni lievi o di media entità.
	<b>ATTENZIONE</b> Il pittogramma descrive una tipologia di pericolo che se non evitata può provocare un danno materiale.
	Indicato soltanto con simbolo. Indica un'informazione importante

## Panoramica dei simboli presenti sul prodotto

Simbolo	Significato
	Leggere le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso / di funzionamento prima di mettere in funzione il prodotto.
	Pericolo di morte per scossa elettrica

# Registrazione del proprio apparecchio

---

## Registrazione per la garanzia

Prolungate gratuitamente il periodo di garanzia del vostro Geberit AquaClean. A tale scopo registratevi entro 90 giorni lavorativi dalla data d'installazione.



Nel terzo anno del periodo di garanzia, in caso di difetti del materiale o errori di produzione, Geberit assicura la fornitura gratuita di pezzi di ricambio, sempre che il prodotto venga installato e messo in servizio da un'azienda idrosanitaria.

Tramite computer: <http://www.geberit-aquaclean.com/registration>

Tramite posta: Compilate il certificato di garanzia allegato e speditecelo.

Tramite smartphone o tablet:



Android:



iOS:



Tramite app Geberit AquaClean:

# Conoscere l'apparecchio

---

## Informazioni sugli apparecchi Geberit AquaClean

Un apparecchio Geberit AquaClean è un WC con funzione bidet integrata. L'apparecchio svolge naturalmente anche tutte le funzioni di un WC tradizionale. Ulteriori funzionalità dipendono dalla versione del proprio prodotto.

### Panoramica delle funzioni

Funzioni d'igiene:

- tecnologia di lavaggio WhirlSpray
- pulizia automatica dell'erogatore prima e dopo ogni lavaggio

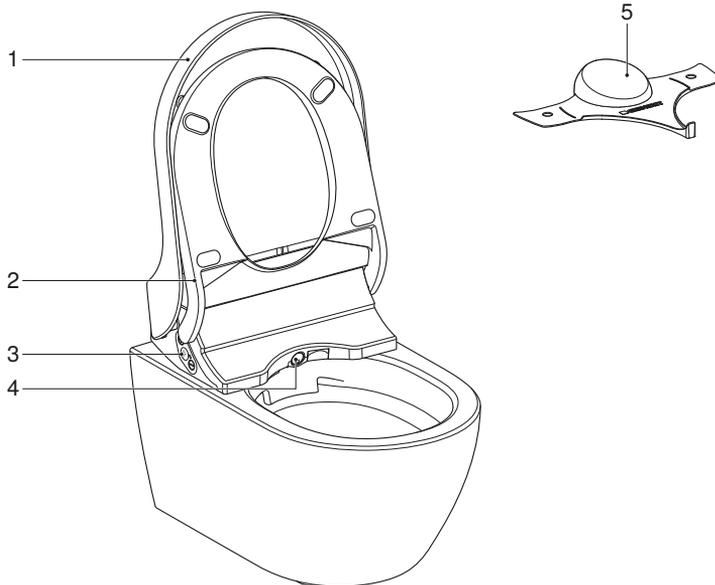
Funzioni comfort:

- intensità del getto personalizzata
- sedile del WC e coperchio del WC con SoftClosing
- pannello di controllo laterale ergonomico

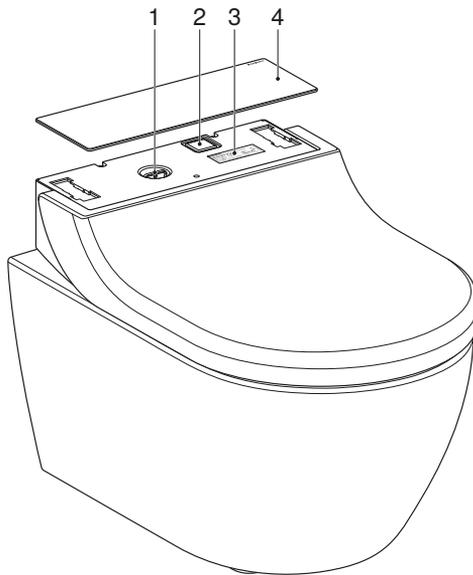
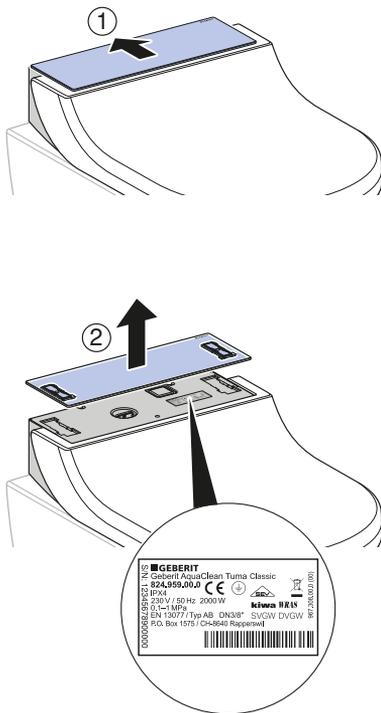
Pulizia e manutenzione:

- coperchio del WC rimovibile
- elemento aggiuntivo sollevabile per la pulizia tra apparecchio e vaso WC
- programma di disincrostazione

## Panoramica dell'apparecchio



- 1 Coperchio del WC
- 2 Tavoletta del WC
- 3 Pannello di controllo laterale con LED di stato
- 4 Astina dell'erogatore con erogatore
- 5 Paraspruzzi



- 1 Foro di riempimento con tappo per decalcificante<sup>1)</sup>
  - 2 Interruttore
  - 3 Targhetta con numero di serie
  - 4 Copertura-Design
- <sup>1)</sup> Decalcificante Geberit AquaClean (art. 147.040.00.1)

# Sistema di comando

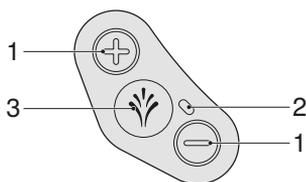
---

## Informazioni sul sistema di comando

Il vaso bidet può essere comandato tramite il pannello di controllo laterale oppure l'app Geberit AquaClean.

## Pannello di controllo laterale

Mediante il pannello di controllo laterale è possibile usare le funzioni vaso bidet dell'apparecchio.



- 1 Tasti di comando <+>/<->: aumentare o ridurre l'intensità del getto
- 2 LED di stato
- 3 Tasto di comando <Lavaggio>: avviare e arrestare il lavaggio anale

## LED di stato sul pannello di controllo laterale

Il LED di stato sul pannello di controllo laterale informa l'utente sullo stato attuale dell'apparecchio.

LED	Descrizione
Luce lampeggiante blu	L'accensione è seguita dall'inizializzazione dell'apparecchio. Viene eseguito un risciacquo del sistema.
Luce fissa blu	Il riscaldamento è acceso.
Luce spenta	Il riscaldamento è spento. È attiva la modalità risparmio energetico.
Luce lampeggiante blu-rossa	L'apparecchio deve essere decalcificato. → Vedere "Decalificazione dell'apparecchio", pagina 28.
Luce lampeggiante rossa	Messaggio d'errore → Vedere "Vaso bidet non funzionante", pagina 32.
Luce lampeggiante blu-rossa e luce fissa arancione	L'apparecchio è bloccato e deve essere urgentemente decalcificato. L'utilizzo delle funzioni di lavaggio non è possibile nella condizione bloccata. Il blocco può essere resettato per 1 ciclo di lavaggio; a tale scopo è necessario premere il tasto di comando <Lavaggio> per 5 secondi.
Luce fissa arancione	Decalcificazione dell'apparecchio in corso. Durante la decalcificazione non è possibile utilizzare il vaso bidet.
Luce lampeggiante arancione	Viene eseguito un ricambio d'acqua. → Vedere "Ricambio dell'acqua automatico", pagina 23.
Emette contemporaneamente una luce lampeggiante arancione e rossa	Rifiuta la funzione di decalcificazione e attende un'istruzione dell'utente.

## App Geberit AquaClean

Attraverso l'app Geberit AquaClean è possibile eseguire le funzioni seguenti del vaso bidet:

- Telecomando del vaso bidet Geberit AquaClean.
- Visualizzazione e adattamento delle regolazioni.

L'app Geberit AquaClean offre inoltre i seguenti vantaggi:

- Memorizzazione delle regolazioni personali sullo smartphone.
- Supporto durante la manutenzione e cura dell'apparecchio.
- Registrazione semplice del vaso bidet Geberit AquaClean.
- Disponibilità di istruzioni per l'uso.
- Disponibilità di filmati che illustrano le funzionalità.
- Disponibilità di informazioni per assistenza e di contatto.

L'app Geberit AquaClean è disponibile gratuitamente per smartphone Android e iOS nei rispettivi App Store.

Android:



iOS:



La gamma delle funzioni dell'app di Geberit AquaClean può variare a seconda del paese.

## Allocazione speciale dei tasti

Attraverso l'allocazione speciale dei tasti è possibile accedere a funzioni estese del vostro vaso bidet.

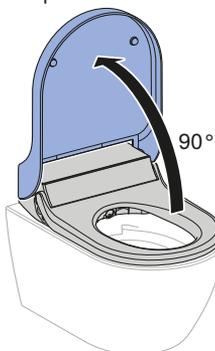
Tabella 1: Pannello di controllo laterale

Funzione	Tasto di comando sul pannello di controllo laterale	On	Off
Estrazione dell'astina dell'erogatore per la pulizia	Premere contemporaneamente per breve tempo <+> e <Lavaggio>.	–	–
Avvio della funzione di decalcificazione	Premere contemporaneamente <-> e <Lavaggio> per 5 secondi.	–	–
Soppressione del messaggio di decalcificazione per un 1 altro ciclo di lavaggio	Premere <Lavaggio> per 5 secondi.	Segnale acustico (1x)	–
Accensione e spegnimento della modalità demo	Premere contemporaneamente <+> e <-> per 5 secondi.	Segnale acustico (1x)	Segnale acustico (2x)

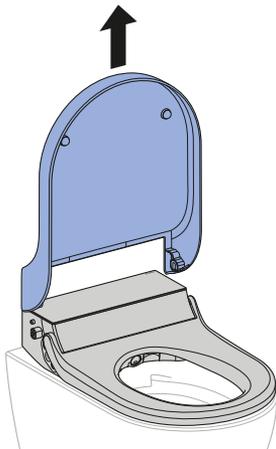
## Attivazione e disattivazione dell'apparecchio

**i** Tra un processo di spegnimento e uno di accensione devono trascorrere almeno 30° secondi.

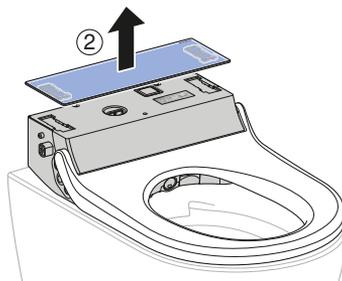
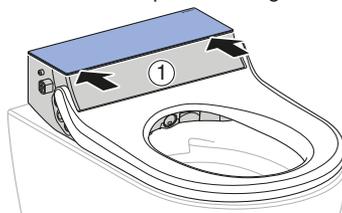
**1** Alzare il coperchio del WC.



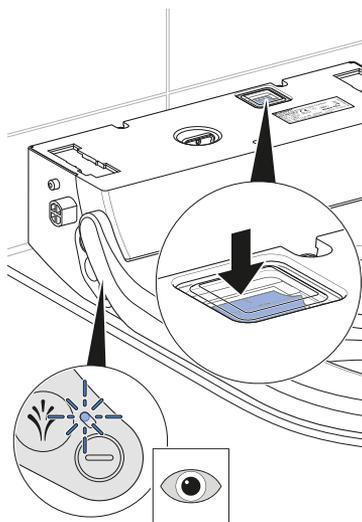
**2** Rimuovere il coperchio del WC.



**3** Rimuovere la copertura-design.



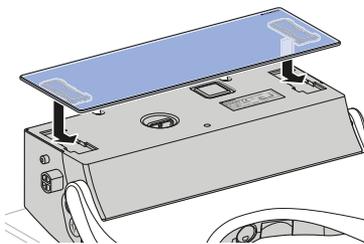
**4** Azionare l'interruttore.



✓ Il LED di stato sul pannello di controllo laterale lampeggia/si spegne.

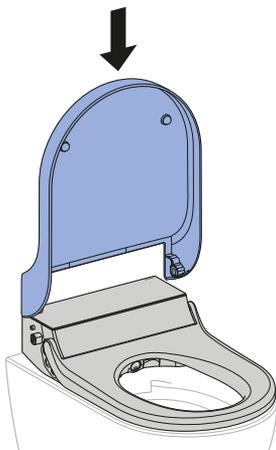
---

**5** Montare la copertura-design.



---

**6** Montare il coperchio del WC.



---

**7** Abbassare il coperchio del WC.



---

**Risultato**

- ✓ L'accensione è seguita da una nuova inizializzazione dell'apparecchio.

# Uso dell'apparecchio

## Primi passi



Le funzioni possono essere attivate, disattivate o adeguate mediante il pannello di controllo laterale o tramite l'app Geberit AquaClean.

- In caso di attivazione di una funzione, l'apparecchio emette un segnale acustico (1x).
- In caso di disattivazione di una funzione, l'apparecchio emette un segnale acustico (2x).

Se l'utente avvia il lavaggio,

- il lavaggio anale è attivo per 50 secondi.
- è possibile interrompere il lavaggio in qualsiasi momento.
- è possibile adeguare il lavaggio alle esigenze personali.
- è possibile modificare la regolazione di base e adeguarla alle esigenze personali.

Se l'utente arresta il lavaggio,

- la funzione di lavaggio si disattiva.
- l'erogatore viene sciacquato abbondantemente.
- l'apparecchio passa alla modalità risparmio energetico.

## Proprietà del vostro apparecchio

Impostazione	Campo di regolazione	Impostazione predefinita del profilo di base
Intensità del getto nel lavaggio anale	livello 1–5	livello 3

## Regolazioni aggiuntive dell'apparecchio nell'app Geberit AquaClean

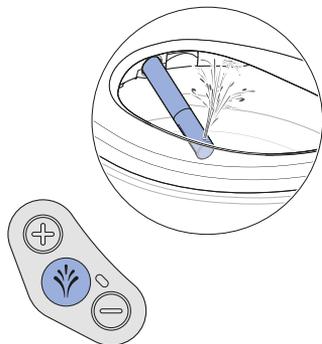
Regolazione	Campo di regolazione	Impostazione predefinita del profilo di base
Posizione dell'astina dell'erogatore nel lavaggio anale	livello 1–5	livello 3
Funzione oscillante dell'astina dell'erogatore in caso di lavaggio anale	on/off	on
Riscaldamento getto d'acqua	on/off	on
Temperatura del getto d'acqua	livello 1–5	livello 4
Durezza dell'acqua → Vedere "Messaggio di decalcificazione dell'apparecchio", pagina 30.	morbida/media/dura	dura

## Uso del lavaggio anale

### Prerequisito

- L'utente occupa la tavoletta del vaso.

- ▶ Premere brevemente e una volta sola il tasto di comando <Lavaggio> sul pannello di controllo laterale.



### Risultato

- ✓ Il lavaggio inizia.
- ✓ Il lavaggio anale si avvia nella funzione oscillante. Una ridotta quantità d'acqua scorre attraverso il troppopieno nel vaso WC. Il lavaggio anale è attivo per 50 secondi.

- i** Premendo nuovamente il tasto <Getto> è possibile terminare anzitempo il lavaggio.

# Personalizzazione del lavaggio secondo le proprie esigenze

---

## Impostazione dell'intensità del getto

### Prerequisito

- Il lavaggio è in corso.

- ▶ Premere il tasto di comando <+> per aumentare l'intensità del getto. Premere il tasto di comando <-> per ridurre l'intensità del getto.



### Risultato

- ✓ Il getto d'acqua si rafforza o si indebolisce.



L'intensità del getto può essere impostata su 5 livelli.

# Memorizzazione del profilo utente personale nell'app Geberit AquaClean

### Prerequisito

- La versione attuale dell'app Geberit AquaClean è installata sullo smartphone.
- L'app Geberit AquaClean viene eseguita.
- Ci si trova nel campo rilevazione del vaso bidet.

- ▶ Salvare le regolazioni nell'app Geberit AquaClean.

### Risultato

- ✓ Il profilo utente personale è salvato sullo smartphone.
- ✓ Le regolazioni valgono per tutti i vaso bidet associati.

# Pulizia e decalcificazione dell'apparecchio

---

## Raccomandazione generale per la pulizia

Il rispetto degli intervalli di pulizia garantisce che il vaso bidet funzioni correttamente. Le attività di pulizia devono essere eseguite solo con i prodotti per la pulizia e gli apparecchi di pulizia adatti. → Vedere "Prodotti e strumenti per la pulizia adeguati", pagina 21.

Intervallo di pulizia	Tipo di pulizia
Quotidiano	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asciugare le gocce d'acqua con un panno morbido privo di pelucchi per evitare macchie di calcare.</li></ul>
Settimanale	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pulire a fondo tutte le superfici e gli angoli. → Vedere "Pulizia del coperchio del WC, del sedile del WC e dell'involucro", pagina 24</li><li>• Controllare l'erogatore e pulirlo se necessario. → Vedere "Pulire l'erogatore", pagina 26</li></ul>
Mensile	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sciacquare l'erogatore sotto l'acqua corrente per eliminare i residui.</li><li>• Pulire il vaso WC con il prodotto per la pulizia Geberit AquaClean. → Vedere "Pulizia dell'area di risciacquo del vaso WC", pagina 24</li></ul>

## Prodotti e strumenti per la pulizia adeguati

---

### ATTENZIONE

#### Decalcificanti aggressivi

Decalcificanti non adatti possono danneggiare l'apparecchio.

- ▶ Per la decalcificazione utilizzare esclusivamente il decalcificante Geberit AquaClean.

### ATTENZIONE

#### Prodotti per la pulizia aggressivi e abrasivi

Una pulizia con prodotti per la pulizia aggressivi e abrasivi può provocare danni alla superficie.

- ▶ Utilizzare prodotti per la pulizia Geberit AquaClean.

Si consiglia di utilizzare il set per la pulizia Geberit AquaClean perché contiene un prodotto per la pulizia pronto per l'uso e perfettamente indicato per tutte le superfici Geberit AquaClean.

Caratteristiche consigliate per prodotti per la pulizia adatti e strumenti per la pulizia adeguati per l'esecuzione ottimale delle rispettive attività di pulizia:

Simbolo	Proprietà dei prodotti per la pulizia adeguati
	Tollerati dalla pelle
	Leggermente acidi, come per esempio l'acido citrico fortemente diluito
	Leggermente schiumogeni
	Liquido
	Diluibili in acqua

Simbolo	Strumenti per la pulizia adeguati
	Spugne morbide a pori sottili
	Panni morbidi privi di polvere e pelucchi
	Spazzolino per WC

## Ricambio dell'acqua automatico

Se il vaso bidet non è stato utilizzato per oltre 2 settimane, dopo l'accensione l'apparecchio viene sciacquato con acqua fresca. In questo modo viene assicurata la qualità del getto d'acqua prima dell'utilizzo.

## Disinfezione mirata

Una disinfezione è necessaria solo quando esiste un pericolo concreto di contagio da agenti patogeni. Altrimenti, rispettare gli intervalli di pulizia consigliati ed eseguire le attività di pulizia indicate. → Vedere Raccomandazione generale per la pulizia.

---

## ATTENZIONE

### Disinfettanti aggressivi

Una disinfezione con disinfettanti aggressivi può provocare danni superficiali.

- ▶ Usare esclusivamente disinfettanti a base di alcol adatti anche per il trattamento delle mani e della pelle.
- ▶ Rispettare le avvertenze di sicurezza del costruttore relative all'uso delle sostanze pericolose.

Tipo di disinfezione	Procedura di disinfezione
<b>Disinfezione per strofinamento a umido</b> Adottare su superfici lisce che possono essere strofinate	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Distribuire il disinfettante sull'intera superficie.</li><li>▶ Lasciare agire il prodotto secondo le indicazioni del costruttore.</li><li>▶ Infine, pulire le superfici strofinando con carta usa e getta.</li></ul>

## Pulizia e manutenzione di superfici lisce

Tutte le superfici lisce possono essere pulite igienicamente utilizzando acqua e un prodotto per la pulizia liquido delicato che non irrita la pelle.



I prodotti per la pulizia aggressivi ed abrasivi possono danneggiare la superficie. Utilizzare esclusivamente prodotti per la pulizia liquidi e delicati che non irritano la pelle. Il set per la pulizia Geberit AquaClean (art. no. 242.547.00.1) contiene un prodotto per la pulizia pronto per l'uso, perfettamente indicato per tutte le superfici Geberit AquaClean.

## Pulizia di vasi WC rivestiti

Il vaso WC è dotato di un rivestimento speciale. Questo rivestimento permette alle gocce d'acqua di scorrere agevolmente sotto forma di sferette. I residui come sporco e calcare vengono inglobati ed eliminati insieme alle gocce d'acqua. Questo effetto è particolarmente ecologico, perché non sono più necessari detergenti aggressivi per pulire il vaso WC.

## Pulizia dell'area di risciacquo del vaso WC

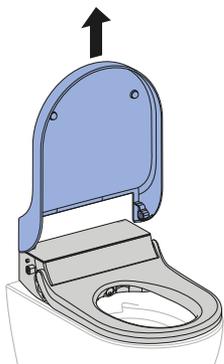
- 1 Spruzzare del detergente per superfici Geberit AquaClean sul vaso WC e lasciare agire il detergente per alcuni minuti.
- 2 Poi sciacquare il vaso WC con acqua.
- 3 Rimuovere lo sporco ostinato con uno spazzolino per WC.

## Togliere il coperchio del WC

- 1 Alzare il coperchio del WC.



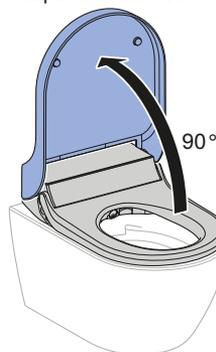
- 2 Rimuovere il coperchio del WC.



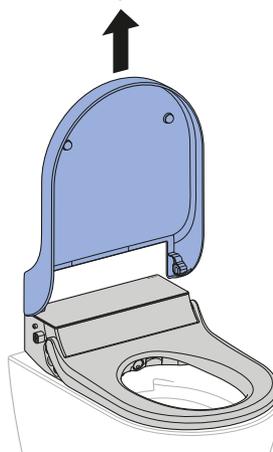
## Pulizia del coperchio del WC, del sedile del WC e dell'involucro

- i** Prestare attenzione a non graffiare le superfici. Appoggiare i componenti sempre su un piano d'appoggio morbido non abrasivo.

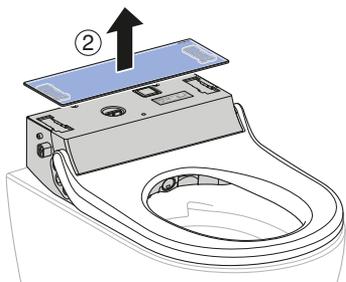
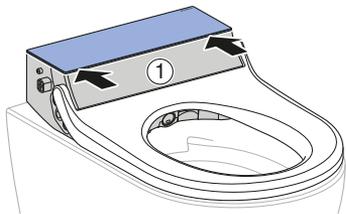
- 1 Spruzzare del prodotto per la pulizia Geberit AquaClean sulle superfici. Pulire le superfici con un panno morbido e umido privo di pelucchi.
- 2 Aprire il coperchio del WC.



- 3 Rimuovere il coperchio del WC.



- 4** Rimuovere la copertura-Design per la pulizia completa.



- 5** Spruzzare il coperchio del WC e il sedile del WC con prodotto per la pulizia Geberit AquaClean. Pulire le superfici con un panno morbido e umido privo di pelucchi.

- 6** In seguito asciugare tutte le superfici con un panno morbido, altrettanto privo di pelucchi.

- 7** Dopo la pulizia riassemblare l'apparecchio nella sequenza inversa.

## Pulizia tra apparecchio e vaso WC



### AVVERTENZA

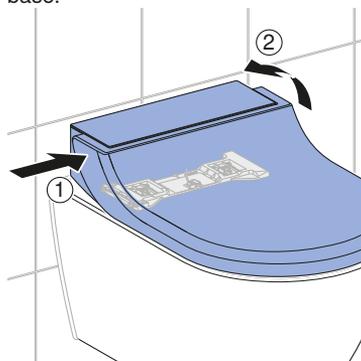
#### Pericolo di morte per scossa elettrica

Senza limitatore di asportazione (fune di sicurezza), in caso di movimento è possibile che l'acqua scorra nell'apparecchio.

- ▶ Non tagliare o danneggiare la fune del limitatore di asportazione.
- ▶ Non manipolare o rimuovere il limitatore di asportazione.

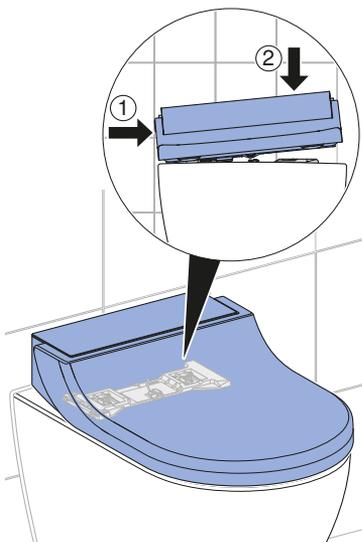
- 1** Spegnere l'apparecchio.

- 2** Staccare l'apparecchio dalla piastra base.



- 3** Sollevare l'apparecchio finché il limitatore di asportazione lo consente. Pulire l'interstizio tra vaso bidet e vaso WC.

- 4** Montare l'apparecchio sulla piastra base. Assicurarsi che sia innestato in modo sicuro.



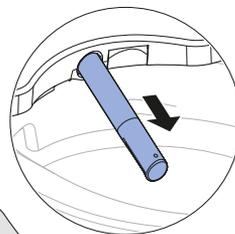
- 5** Accendere l'apparecchio.

## Pulire l'erogatore

- i**
- Per la pulizia usare un panno morbido privo di pelucchi.
  - Il prodotto per la pulizia Geberit AquaClean è particolarmente adatto per tutte le superfici dell'apparecchio.

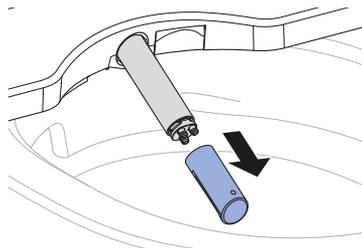
- 1** Aprire il coperchio del WC e il sedile del WC.

- 2** Premere contemporaneamente i tasti <+> e <Getto>.



- ✓ L'astina dell'erogatore fuoriesce completamente.

- 3** Tenere ferma l'astina dell'erogatore e tirare l'erogatore in avanti per la pulizia e la disincrostazione. Fare sempre attenzione a muovere l'erogatore in linea retta rispetto all'astina dell'erogatore.



---

**4** Se non è più possibile pulirlo e disin-  
crostarlo a fondo, sostituire l'eroga-  
tore.

---

**5** Spruzzare del prodotto per la pulizia  
Geberit AquaClean sull'astina  
dell'erogatore. In seguito sciacquarla  
a fondo con acqua calda.

---

**6** Asciugare l'erogatore con cura.

---

**7** Montare l'erogatore.

---

**8** Premere il tasto <Getto>.



✓ L'astina dell'erogatore rientra com-  
pletamente. La pulizia è terminata.

## Decalcificazione dell'apparecchio

### ATTENZIONE

#### Decalcificanti aggressivi

Decalcificanti non adatti possono danneggiare l'apparecchio.

- ▶ Per la decalcificazione utilizzare esclusivamente il decalcificante Geberit AquaClean.

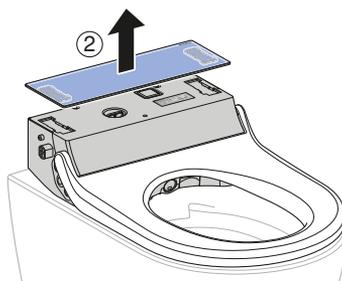
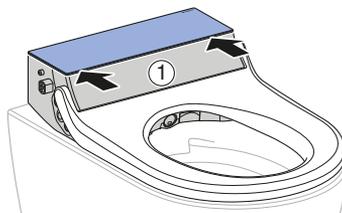


- La disincrostazione deve essere effettuata almeno una volta all'anno oppure più spesso in base al numero dei cicli di lavaggio.
- Durante la disincrostazione, il WC può continuare a essere utilizzato senza le funzioni di lavaggio.
- La disincrostazione dura al massimo 30 minuti. Non appena il LED arancione si spegne, la funzione di lavaggio è di nuovo pronta per l'entrata in esercizio.
- Rimuovere immediatamente gli schizzi del decalcificante Geberit AquaClean con un panno umido.

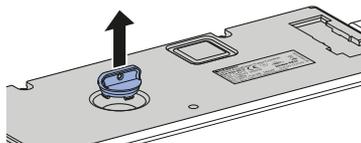
#### Prerequisito

- Il LED di stato sul pannello di controllo laterale emette una luce fissa rossa oppure emette contemporaneamente una luce fissa arancione e lampeggiante blu-rossa.
- Il coperchio del WC è rimosso.

- 1 Rimuovere la copertura-design.



- 2 Rimuovere il tappo.

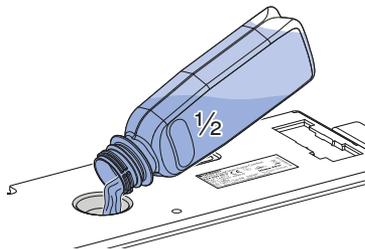


- 3 Premere per più di 5 secondi contemporaneamente i tasti di comando <-> e <Lavaggio> sul pannello di controllo laterale.



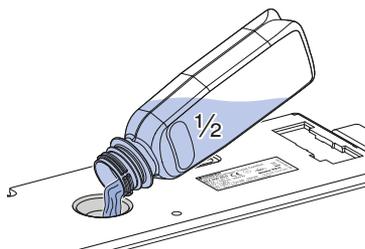
- ✓ Il LED di stato sul pannello di controllo laterale emette contemporaneamente una luce lampeggiante arancione e rossa.

- 4** Immettere il contenuto di circa una metà flacone di decalcificante Geberit AquaClean nell'apparecchio.

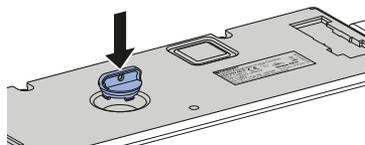


- 5** Premere il tasto di comando <Lavaggio> sul pannello di controllo laterale.
- ✓ Il LED di stato emette una luce arancione.
  - ✓ L'apparecchio tratta il decalcificante immesso, nel qual caso una quantità ridotta di decalcificante scorre nel vaso WC. Dopo circa 15 secondi, il LED di stato sul pannello di controllo laterale emette contemporaneamente una luce lampeggiante arancione e rossa.

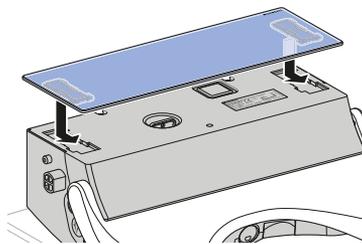
- 6** Immettere il contenuto di circa una metà flacone di decalcificante Geberit AquaClean nell'apparecchio.



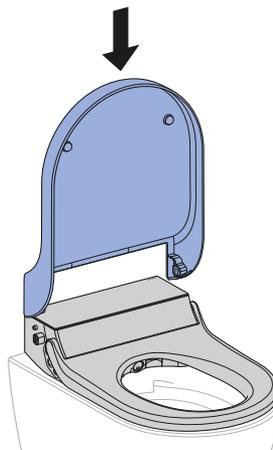
- 7** Applicare nuovamente il tappo.



- 8** Montare la copertura-design.



- 9** Montare il coperchio del WC.



- 10** Premere il tasto di comando <Lavaggio>.



- ✓ Il LED di stato emette una luce arancione fino al termine del programma di decalcificazione. Non appena il LED di stato si spegne, l'apparecchio è nuovamente pronto per l'entrata in esercizio.

## Messaggio di decalcificazione dell'apparecchio

L'apparecchio può essere regolato tramite l'app Geberit AquaClean in base alla durezza dell'acqua locale secondo la tabella seguente. Grazie a questa regolazione si evitano decalcificazioni non necessarie e si tutela l'ambiente. Ciononostante è necessaria una decalcificazione a intervalli regolari dell'apparecchio.

Campo	°fH	°dH	°eH
dolce	≤ 15	≤ 8	≤ 11
media	15–25	8–14	11–18
dura	> 25	> 14	> 18

La seguente tabella aiuta l'utente a identificare i messaggi di decalcificazione e a eseguire la rispettiva eliminazione degli errori.

Causa	Messaggio	Eliminazione degli errori
Decalcificazione regolare: almeno una volta all'anno	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il LED di stato sul pannello di controllo emette una luce lampeggiante blu-rossa.</li> <li>• L'app Geberit AquaClean mostra un messaggio di decalcificazione.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Eseguire una decalcificazione al più presto. → Vedere "Decalcificazione dell'apparecchio", pagina 28.</li> </ul>
Apparecchio bloccato: richieste di decalcificazione più volte rifiutate	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il LED di stato sul pannello di controllo emette una luce fissa arancione ed emette contemporaneamente una luce lampeggiante blu-rossa.</li> <li>• L'app Geberit AquaClean mostra un messaggio di decalcificazione.</li> </ul>	<p><b>Prerequisito</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Senza decalcificazione non è più possibile alcun lavaggio.</li> <li>▶ Eseguire una decalcificazione al più presto. → Vedere "Decalcificazione dell'apparecchio", pagina 28.</li> </ul>

# Risoluzione dei guasti

## Procedura in caso di guasti

La seguente tabella vi mostra come procedere in caso di guasti:

- Eseguire le fasi una dopo l'altra finché l'apparecchio non presenta più alcun malfunzionamento e funziona di nuovo correttamente.
- Attenersi alla sequenza delle fasi prescritta.

Fase	Descrizione del problema	Eliminazione degli errori
1	Il vaso bidet presenta un malfunzionamento o non funziona.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Spegnerne l'apparecchio. → Vedere "Attivazione e disattivazione dell'apparecchio", pagina 16.</li><li>▶ Attendere 30 secondi.</li><li>▶ Accendere l'apparecchio. → Vedere "Attivazione e disattivazione dell'apparecchio", pagina 16.</li></ul>
2	La fase 1 è stata eseguita. Il vaso bidet continua a presentare un malfunzionamento o continua a non funzionare.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Verificare il LED di stato sul pannello di controllo laterale. → Vedere "LED di stato sul pannello di controllo laterale", pagina 14.</li></ul>
3	Le fasi 1 e 2 sono state eseguite. Il vaso bidet continua a presentare un malfunzionamento o continua a non funzionare.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Verificare le descrizioni dei problemi dalla tabella degli errori e, all'occorrenza, eseguire la rispettiva eliminazione degli errori. → Vedere "Vaso bidet non funzionante", pagina 32, e "Altri errori di funzionamento", pagina 33.</li></ul>
4	Le fasi 1 fino a 3 sono state eseguite. Il vaso bidet continua a presentare un malfunzionamento o continua a non funzionare.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Contattare il servizio clienti.</li></ul>

## Vaso bidet non funzionante

La seguente tabella offre un valido contributo per la ricerca guasti quando il vaso bidet non funziona.



### PERICOLO

#### Scossa elettrica

Interventi di manutenzione e riparazioni eseguiti in modo non appropriato possono causare lesioni gravi e persino il decesso.

- ▶ In caso di malfunzionamento, l'apparecchio deve essere spento immediatamente tramite l'interruttore e si deve contattare il servizio clienti.
- ▶ Le installazioni elettriche all'apparecchio possono essere effettuate solo da elettricisti qualificati.
- ▶ Aggiornamenti e riattrezzamenti all'apparecchio possono essere eseguiti soltanto da personale qualificato.



Il vaso bidet può essere utilizzato come normale WC anche in caso di guasto. L'astina dell'erogatore deve essere rientrata completamente. Il risciacquo del WC viene attivato come di consueto tramite i tasti di azionamento.

Descrizione del problema	Causa	Eliminazione degli errori
Il fusibile o l'interruttore di sicurezza per correnti di guasto nel distributore elettrico scatta una sola volta.	Si è verificato un malfunzionamento	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Sostituire o ripristinare il fusibile nel distributore elettrico.</li><li>▶ Ripristinare l'interruttore di sicurezza per correnti di guasto nel distributore elettrico.</li></ul> <b>Risultato</b> <ul style="list-style-type: none"><li>✓ L'accensione è seguita da una nuova inizializzazione dell'apparecchio. L'utilizzo dell'apparecchio non fa scattare alcun fusibile o interruttore di sicurezza per correnti di guasto.</li></ul>
Il fusibile o l'interruttore di sicurezza per correnti di guasto nel distributore elettrico scatta ripetutamente durante l'utilizzo dell'apparecchio.	Apparecchio difettoso	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Sostituire o ripristinare il fusibile o l'interruttore di sicurezza per correnti di guasto nel distributore elettrico.</li><li>▶ Staccare la spina elettrica (se presente).</li><li>▶ Contattare il servizio clienti.</li></ul>
Il prodotto presenta un difetto tecnico sconosciuto.	Si è verificato un malfunzionamento	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Azionare il fusibile o l'interruttore di sicurezza per correnti di guasto nel distributore elettrico.</li><li>▶ Staccare la spina elettrica (se presente).</li><li>▶ Contattare il servizio clienti.</li><li>▶ Far verificare l'alimentazione elettrica da una persona addestrata.</li></ul>

## Altri errori di funzionamento

La seguente tabella offre un valido contributo per la ricerca guasti quando singole funzioni del vaso bidet non sono disponibili.



Il vaso bidet può essere utilizzato come normale WC anche in caso di guasto. L'astina dell'erogatore deve essere rientrata completamente. Il risciacquo del WC viene attivato come di consueto tramite i tasti di azionamento.



Se l'apparecchio dovesse essere difettoso, spegnerlo tramite l'interruttore.

Descrizione del problema	Causa	Eliminazione degli errori
L'astina dell'erogatore non funziona correttamente.	Si è verificato un malfunzionamento	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Spegner l'apparecchio. → Vedere "Attivazione e disattivazione dell'apparecchio", pagina 16.</li><li>▶ Attendere 30 secondi.</li><li>▶ Accendere l'apparecchio. → Vedere "Attivazione e disattivazione dell'apparecchio", pagina 16.</li></ul> <b>Risultato</b> ✓ L'accensione è seguita da una nuova inizializzazione dell'apparecchio.
L'azione pulente del lavaggio non è soddisfacente.	Erogatori intasati o difettosi	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Pulire o sostituire gli erogatori. → Vedere "Pulire l'erogatore", pagina 26.</li><li>▶ Decalcificare l'apparecchio. → Vedere "Decalcificazione dell'apparecchio", pagina 28.</li></ul>
Il vaso bidet non raggiunge più la solita temperatura durante il lavaggio.	Vaso bidet sporco	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Decalcificare l'apparecchio. → Vedere "Decalcificazione dell'apparecchio", pagina 28.</li><li>▶ Spegner l'apparecchio. → Vedere "Attivazione e disattivazione dell'apparecchio", pagina 16.</li><li>▶ Attendere 30 secondi.</li><li>▶ Accendere l'apparecchio. → Vedere "Attivazione e disattivazione dell'apparecchio", pagina 16.</li></ul> <b>Risultato</b> ✓ L'accensione è seguita da una nuova inizializzazione dell'apparecchio.

Descrizione del problema	Causa	Eliminazione degli errori
Il LED di stato emette una luce lampeggiante rossa.	Si è verificato un mal-funzionamento	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Spegnerne l'apparecchio. → Vedere "Attivazione e disattivazione dell'apparecchio", pagina 16.</li> <li>▶ Attendere 30 secondi.</li> <li>▶ Accendere l'apparecchio. → Vedere "Attivazione e disattivazione dell'apparecchio", pagina 16.</li> </ul> <p><b>Risultato</b></p> <p>✓ L'accensione è seguita da una nuova inizializzazione dell'apparecchio.</p>
	Nuova inizializzazione non riuscita	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Contattare il servizio clienti.</li> </ul>

# Sostenibilità

---

## Gruppo Geberit e la sostenibilità

Come leader del mercato europeo nel settore sanitario, Geberit è sinonimo di risparmio idrico, efficienza delle risorse ed edilizia sostenibile. Il gruppo dimostra da decenni che un'attività commerciale di successo a lungo termine è compatibile con un modo di agire ecologico e sociale. Una gestione aziendale orientata alla sostenibilità aiuta contemporaneamente a risparmiare costi e a minimizzare i rischi. Geberit vuole essere un modello per i clienti, i fornitori e gli altri partner e imporre nuovi standard. Rientrano in questa filosofia prodotti a risparmio d'acqua e sostenibili, una produzione sicura, ecologica ed efficiente nei confronti delle risorse, un approvvigionamento e una logistica con elevati standard ambientali ed etici, nonché buone condizioni di lavoro per oltre 12 000 collaboratori impegnati e competenti in tutto il mondo. La responsabilità sociale viene tra l'altro assunta nell'ambito di progetti di assistenza a livello mondiale intorno alla competenza principale relativa all'acqua.

## Ecodesign – ecobilancio

La base per la realizzazione di prodotti sostenibili è costituita da un processo d'innovazione sistematico, nel quale vengono selezionati materiali e principi di funzionamento possibilmente ecologici, vengono minimizzati i rischi e si ambisce a un'elevata efficienza delle risorse. Su richiesta, per questo prodotto può essere fornito un ecobilancio dettagliato.

## Consigli ecologici

Questo prodotto è stato sviluppato con la massima accuratezza anche dal punto di vista del consumo energetico, idrico e delle altre risorse (vedere anche i dati tecnici). Ciascun utente può ridurre l'impronta ecologica seguendo le presenti indicazioni:

- Spegnere l'apparecchio durante le vacanze.
- Interrompere manualmente la funzione di lavaggio per risparmiare acqua calda.
- Utilizzare poca carta per asciugarsi.
- Spegnere la funzione di riscaldamento del boiler quando non avete bisogno di un getto d'acqua caldo.
- Utilizzare prodotti per la pulizia ecologici.
- Mantenere regolarmente l'apparecchio e trattarlo con cura per prolungarne la durata.
- Restituire l'apparecchio a Geberit o ad un partner autorizzato per lo smaltimento a regola d'arte.

# Smaltimento

---

## Smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici usati



In base alla direttiva 2012/19/UE:2012-07-04 i costruttori di apparecchi elettrici sono tenuti a ritirare e a smaltire correttamente le unità usate. Il simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti non riciclabili. Gli apparecchi usati devono essere restituiti direttamente a Geberit, che si occuperà del corretto smaltimento. Gli indirizzi dei punti di raccolta possono essere chiesti alla società di vendita Geberit competente.

# Garanzia per il cliente finale

---

## Garanzia per il cliente finale

La presente garanzia per il cliente finale vale in aggiunta alla responsabilità di legge per vizi della cosa della vostra controparte, senza comprometterne l'efficacia.

La società Geberit („Geberit“) responsabile del luogo in cui viene installato il prodotto Geberit AquaClean (“prodotto”), offre al cliente finale la seguente garanzia relativamente al prodotto identificato dal numero di serie sul certificato di garanzia:

1. A partire dalla data d'installazione presso il cliente finale, Geberit garantisce per la durata di 3 anni (“periodo di garanzia”) che il prodotto non presenta difetti di materiale e di produzione. La garanzia comprende quanto segue:
  - a) nei primi 2 anni del periodo di garanzia, in caso di difetti di materiale e di produzione, Geberit assicura la riparazione o la sostituzione gratuita dei pezzi difettosi tramite un servizio clienti incaricato da Geberit.
  - b) nel terzo anno del periodo di garanzia, in caso di difetti di materiale e di produzione, Geberit assicura la fornitura gratuita dei pezzi di ricambio corrispondenti al servizio clienti autorizzato da Geberit incaricato della riparazione dal cliente finale.
2. Ulteriori rivendicazioni del cliente finale nei confronti di Geberit sono escluse dalla presente garanzia.
3. Le rivendicazioni di garanzia sono valide esclusivamente nei seguenti casi:
  - a) il prodotto è stato installato e messo in funzione da un'azienda idrosanitaria o da un servizio clienti autorizzato da Geberit.
  - b) non è stata apportata alcuna modifica al prodotto, in particolare non sono stati rimossi o sostituiti pezzi e non sono state effettuate installazioni aggiuntive.
  - c) il difetto del prodotto non è stato causato da un'installazione o un utilizzo inappropriato oppure da una pulizia o una manutenzione insufficiente.
  - d) nel terzo anno del periodo di garanzia, le rivendicazioni di garanzia sono valide solo se il cliente finale ha rispedito il certificato di garanzia allegato interamente compilato entro 90 giorni lavorativi a partire dalla data dell'installazione alla società Geberit responsabile del luogo di installazione.
4. La garanzia vale solo se il prodotto è stato installato in paesi dove Geberit è presente con una società di vendita propria o tramite un partner commerciale.
5. La garanzia è esclusivamente soggetta al diritto materiale del paese nel quale Geberit ha la propria sede commerciale. Si esclude espressamente l'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci. Quale foro competente per eventuali controversie legate alla presente garanzia viene esclusivamente riconosciuto quello presente nella sede di Geberit.



# Dati tecnici e conformità

## Dati tecnici

Tensione nominale	230 V CA
Frequenza di rete	50 Hz
Potenza assorbita	2000 W
Potenza assorbita in standby	≤ 0,5 W
Grado di protezione	IPX4
Classe di isolamento	I
Campo di frequenza	2400 MHz–2483,5 MHz
Massima potenza di uscita	0 dBm
Tecnologia radio	Bluetooth® Low Energy <sup>1)</sup>
Collegamento alla rete elettrica	Collegamento alla rete elettrica tramite spina di sistema con cavo con guaina flessibile a tre fili
Durata del getto	50 s
Numero di livelli di pressione getto d'acqua	5
Temperatura dell'acqua	37 °C
Temperatura d'esercizio	5–40 °C
Pressione dinamica	50–1000 kPa
	0,5–10 bar
Pressione dinamica minima	0,5 bar
	50 kPa
Portata di progetto	0,02 l/s
Carico massimo sedile del vaso	150 kg

<sup>1)</sup> Il marchio Bluetooth® e i suoi loghi sono proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e vengono utilizzati da Geberit sotto licenza.

## Dichiarazione di conformità UE semplificata

Il fabbricante, Geberit International AG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Geberit AquaClean Tuma corrisponde alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://doc.geberit.com/969453000.pdf>.



**(CH) Geberit Vertriebs AG**  
Schachenstrasse 77  
CH-8645 Jona  
T 0848 882 982  
www.geberit-aquaclean.ch

**(DE) Geberit Vertriebs GmbH**  
Kundendienst/Servicestelle  
Theuerbachstrasse 1  
D-88630 Pfullendorf  
T (075 52) 934 10 11  
F (075 52) 934 866  
www.geberit-aquaclean.de

**(AT) Geberit Vertriebs GmbH & Co. KG**  
Geberitstrasse 1  
A-3140 Pottenbrunn / St. Pölten  
T +43 2742 401-400  
F +43 2742 401-50  
www.geberit-aquaclean.at

**(AE) Geberit International Sales AG**  
Dubai Branch  
B702-B705  
Building No. 1  
Dubai Design District  
PO Box  
UAE-282317 Dubai  
T +971 4 204 5477  
F +971 4 204 5497  
www.geberit.ae

**(BE) Geberit nv**  
Beaulieustraat 6  
B-1830 Machelen  
T +32 2 252 0111  
F +32 2 251 0867  
www.geberit-aquaclean.be

**(BG) Юнитрейд Интернешънъл ЕООД**  
бул. "Черни връх" 161-А  
1407 София  
T 02/ 968 11 11  
F 02/ 968 10 01  
www.unitrade-bg.com

**(CN) 吉博力(上海)贸易有限公司**  
地址: 上海市嘉定区南翔高科技  
园区惠平路1515号  
邮编: 201802

**(CZ) Geberit spol. s r.o.**  
Sokolovská 2408/222  
190 00 Praha 9  
T +420 547 212 335  
F +420 547 212 340  
www.geberit.cz

**(DK) Geberit A/S**  
Lægårdsvej 26  
DK-8520 Lystrup  
T +45 86 74 10 86  
F +45 86 74 10 98  
www.geberit-aquaclean.dk

**(ES) Geberit, S.A.U.**  
Plaza Europa, 2-4, 6ª planta  
ES-08902 L'Hospitalet del Llobregat (Bar-  
celona)  
T +34 902 170 635  
www.geberit-aquaclean.es

**(FI) Geberit Oy**  
Tahkotie 1  
FI-01530 Vantaa  
P +358 9 867 8450  
www.geberit.fi

**(FR) Geberit France**  
ZA du Bois Gasseau - CS40252 Samo-  
reau  
FR-77215 Avon Cedex  
Téléphone 01 60 71 66 61  
T +33(0)825 801 603  
F +33(0)825 801 604  
www.geberit-aquaclean.fr

**(GB) Geberit Sales Ltd.**  
Geberit House  
Edgehill Drive  
Warwick  
CV34 6NH  
T (0)1926 516 800  
T (0)1926 516 809  
In Eire T +44 1622 717 811  
www.geberit-aquaclean.co.uk

**(HR) Predstavništvo Geberit**  
prodaja d.o.o. Ruše  
Samoborska cesta 218  
10090 Zagreb, HR  
T +385 1 3867 800  
F +385 1 3867 801  
www.geberit.hr

**(HU) Geberit Kft**  
1117 Budapest,  
Alíz utca 2.  
T +36 1 204 4187  
www.geberit.hu

**(IT) Geberit Marketing e Distribuzione SA**  
Via Gerre 4  
CH-6928 Manno  
T +41 91 611 92 92  
F +41 91 611 93 93  
www.geberit-aquaclean.it

**(LU) Geberit Luxembourg**  
61, avenue de la Libération  
L-3850 Schifflange  
T +352 54 52 26  
F +352 54 54 91  
www.geberit.lu

**(NL) Geberit B.V.**  
Fultonbaan 15  
3439 NE Nieuwegein  
T +31 (0)3060 57700  
F +31 (0)3060 53392  
www.geberit-aquaclean.nl

**(NO) Geberit AS**  
Luhrtoppen 2  
N-1470 Lørenskog  
T +47 67 97 82 00  
www.geberit-aquaclean.no

**(PL) Geberit Sp. z o.o.**  
ul. Postępu 1  
02-676 Warszawa  
T +48 22 843 06 96  
www.geberit-aquaclean.pl

**(PT) Geberit Tecnologia Sanitária, S.A**  
Rua Cupertino de Miranda, nº 12-2º A  
PT-1600-485 LISBOA  
www.geberit.pt

**(RO) Geberit International Sales AG**  
Splaiul Unirii, Nr. 86, Et. 3  
Sector 4, Bucharest  
T +40 21 330 30 80/81  
F +40 21 330 31 61  
www.geberit.ro

**(RS) Geberit - Predstavništvo za**  
Republiku Srbiju i Republiku Crnu Goru  
Vojvode Skopljanca 24  
SR-11000 Beograd  
T + 381 11 30 96 430  
F + 381 11 30 96 431  
www.geberit.rs

**(RU) ООО „ГЕБЕРИТ РУС“**  
Олимпийский пр., 16, стр.5, 5 этаж  
129110 Москва  
тел.: +7 495 783 83 30  
www.geberit.ru

**(SE) Geberit AB**  
Folketshusgatan 1  
Box 140  
295 22 Bromölla  
T +46 40 680 89 30  
www.geberit.se

**(SI) Geberit prodaja, d.o.o.**  
Bezena 55  
2342 Ruše  
T 01 586 22 00  
F 01 586 22 19  
www.geberit.si

**(SK) Geberit Slovensko s.r.o**  
Karadžičova 10  
821 08 Bratislava 2  
F +421 2 49 20 30 71  
www.geberit.sk

**(TR) Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. ti.**  
İçerenköy Mah. Engin Sok. No. 10,  
34752 Ataşehir-Ystanbul, Turkey  
T +90 216 340 82 73  
F +90 216 340 82 79  
www.geberit.com.tr

**(ZA) Geberit Southern Africa (Pty.) Ltd.**  
6 Meadowview Lane,  
Meadowview Business Estate,  
Longmeadow,  
Linbro Park  
Johannesburg,  
South Africa  
T +27 11 444 5070  
F +27 11 444 5992  
www.geberit.co.za